



К.-Н. ЛЕДУ  
АРХИТЕКТУРА,  
РАССМОТРЕННАЯ  
В ОТНОШЕНИИ К ИСКУССТВУ,  
НРАВАМ  
И ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ

---

*Exegi monumentum. . . . .*

---

~~~~~  
ТОМ ПЕРВЫЙ  
~~~~~

ТИПОГРАФИЯ Г.-Л. ПЕРРОННО  
В ПАРИЖЕ,  
У АВТОРА, УЛИЦА НОВАЯ ОРЛЕАНСКАЯ

---

1804

Клод-Николя Леду  
Архитектура, рассмотренная в отношении  
к искусству, нравам и законодательству.  
Том 1.  
Екатеринбург: Архитектон, Канон, 2003

L'Architecture considérée sous le rapport  
de l'art, des mœurs et de la législation  
par Claude-Nicolas Ledoux.  
Tome premier.  
Ekaterinburg: Architecton, Canon, 2003

Редактор: Александр Барабанов  
Sous la direction de:  
Alexandre Barabanov

Дизайн и макет: Александр Барабанов  
Андрей Попов  
Оксана Махнева  
Андрей Раевский  
Екатерина Конева  
Design et maquette:  
Alexandre Barabanov  
Andrei Popov  
Oxana Makhneva  
Andrei Raevski  
Ekaterina Koneva

Обложка: Александр Барабанов  
Оксана Махнева  
Андрей Раевский  
Андрей Попов  
Couverture:  
Alexandre Barabanov  
Oxana Makhneva  
Andrei Raevski  
Andrei Popov

Введение, библиография, хронология: Даниэль Рабро  
Introduction, bibliographie et chronologie:  
Daniel Rabreau

Перевод текста на русский язык: Оксана Махнева  
Traduction en russe:  
Oxana Makhneva

Перевод текста на французский язык: Ольга Набирухина  
Александр Барабанов  
Traduction en français:  
Olga Nabiroukhina  
Alexandre Barabanov

Корректор: Николай Кузин  
Correcteur:  
Nicolai Kouzine

Издание осуществлено в рамках программы «Пушкин»  
при поддержке  
Министерства Иностранных Дел Франции  
и Посольства Франции в России.  
Ouvrage réalisé dans le cadre du programme  
d'aide à la publication «Pouchkine»  
avec le soutien du Ministère des Affaires Etrangères français  
et de l'Ambassade de France en Russie.

Оригинал издания был опубликован во Франции  
под названием С.-N. Ledoux. «L'Architecture considérée  
sous le rapport de l'art, des mœurs et de la législation»  
Издательским Домом HERMANN, éditeurs des sciences  
et des arts в Париже в 1997 г.  
L'édition originale a été publiée en France  
sous le titre C.-N. Ledoux. L'Architecture considérée  
sous le rapport de l'art, des mœurs  
et de la législation, par HERMANN,  
éditeurs des sciences et des arts, à Paris en 1997.

Отпечатано  
в ОАО «Типография «Новости»»,  
Москва, Россия.  
Imprimé dans la Société Ouverte par Actions  
«Imprimerien «Novosti»»,  
Moscou, Russie.

© О. А. Махнева. Перевод на русский язык, 2003  
ISBN 5-7408-0055-2  
© Архитектон, 2003  
© Edition Hermann éditeurs des sciences et arts, 1997  
© Канон, 2003  
ISBN 5-7525-1169-0

© O. A. Makhneva. Traduction en russe, 2003  
ISBN 5-7408-0055-2  
© Architecton, 2003  
© Edition Hermann éditeurs des sciences et arts, 1997  
© Canon, 2003  
ISBN 5-7525-1169-0

# Содержание Table des matières

|     |  |  |     |
|-----|--|--|-----|
| 6   | <i>Александр Барабанов.</i> Предисловие  | <i>Alexandre Barabanov.</i> Préface  | 372 |
| 10  | <i>Даниэль Рабро.</i> Введение, источники и библиография, хронология Леду  | <i>Daniel Rabreau.</i> Introduction, sources et bibliographie, chronologie de Ledoux   | 375 |
| 38  | <i>Клод-Николя Леду.</i> Проспект. Архитектура, рассмотренная в отношении к искусству, нравам и законодательству   | <i>Claude-Nicolas Ledoux.</i> Prospectus. L'Architecture considérée sous le rapport de l'art, des mœurs et de la législation   | 400 |
| 48  | <i>Клод-Николя Леду.</i> Архитектура, рассмотренная в отношении к искусству, нравам и законодательству. Том первый | <i>Claude-Nicolas Ledoux.</i> L'Architecture considérée sous le rapport de l'art, des mœurs et de la législation. Tome premier | 410 |
| 367 | Список иллюстраций   | Table des planches   | 587 |